

# W. A. MOZART

Sinfonie in C

»Nr. 34«

Symphony in C major

»No. 34«

KV 338

Herausgegeben von / Edited by  
Friedrich Schnapp

Urtext der Neuen Mozart-Ausgabe  
Urtext of the New Mozart Edition

Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Prag  
BA 5353

## ZUR EDITION

Berichtigungen und Ergänzungen des Herausgebers sind im Notentext typographisch gekennzeichnet, und zwar: Buchstaben (Worte, dynamische Zeichen, tr-Zeichen) und Ziffern durch kursive Typen; Hauptnoten, Akzidenzen vor Hauptnoten, Striche, Punkte, Fermaten, Ornamente und kleinere Pausenwerte (Halbe, Viertel etc.) durch Kleinstich; Bogen durch Strichelung; Vorschlags- und Ziernoten, Schlüssel sowie Akzidenzen vor Vorschlags- und Ziernoten durch eckige Klammern. Ziffern zur Zusammenfassung von Triolen, Sextolen etc. sind stets kursiv gestochen, die ergänzten in kleinerer Type. In der Vorlage irrtümlich oder aus Schreibbequemlichkeit ausgelassene Ganztaktpausen werden stillschweigend ergänzt. Mozart notiert einzeln stehende 16tel, 32tel etc. stets durchstrichen (das heißt  $\mathcal{N}$ ,  $\mathcal{N}$  statt  $\mathcal{N}$ ,  $\mathcal{N}$ ); bei Vorschlägen ist somit eine Unterscheidung hinsichtlich kurzer oder langer Ausführung nicht möglich. Die vorliegende Ausgabe verwendet in all diesen Fällen grundsätzlich die moderne Umschrift  $\mathcal{N}$ ,  $\mathcal{N}$  etc.; soll ein derart wiedergegebener Vorschlag als „kurz“ gelten, wird dies durch den Zusatz „[ $\mathcal{N}$ ]“ über dem betreffenden Vorschlag angedeutet. Fehlende Bogen von Vorschlagsnote bzw. -notengruppen zur Hauptnote sowie zu Nachschlagsnoten, ebenso Artikulationszeichen bei Ziernoten werden grundsätzlich ohne Kennzeichnung ergänzt.

## EDITORIAL NOTE

Editorial corrections and additions are identified typographically in the musical text as follows: letters (words, dynamics, trill signs) and digits by italics; main notes, accidentals before main notes, dashes, dots, fermatas, ornaments and rests of lesser duration (half-note, quarter-note etc.) by small print; slurs by broken lines; appoggiaturas and grace-notes by square brackets. All digits used to indicate triplets and sextuplets appear in italics, with those added by the editor set in a smaller type. Whole-note rests lacking in the source have been added without comment. Mozart always notated isolated sixteenths, thirty-seconds and so forth with a stroke through the stem, i. e.  $\mathcal{N}$ ,  $\mathcal{N}$  instead of  $\mathcal{N}$ ,  $\mathcal{N}$ . In the case of appoggiaturas, it is thus impossible to determine whether they should be executed short or long. In such cases, the present edition prefers in principle to use the modern equivalents  $\mathcal{N}$ ,  $\mathcal{N}$ , etc. Where an appoggiatura represented in this manner is meant to be short, “[ $\mathcal{N}$ ]” has been added above the note concerned. Slurs missing between the note (or group of notes) of the appoggiatura and the main note have been added without special indication, as have articulation marks on grace notes.

### ORCHESTRA

Oboe I, II; Fagotto I, II; Corno I, II; Tromba I, II; Timpani; Archi

Aufführungsdauer / Duration: ca. 22 min.

Zu vorliegender Ausgabe ist das Aufführungsmaterial (BA 5353) erhältlich.

In addition to the present score the complete performance material (BA 5353) is available.

Die in Anführungszeichen gesetzte Nummernangabe nach dem Titel bezieht sich auf die erste Kritische Gesamtausgabe der Werke Mozarts, die, wenngleich veraltet und darum in der Neuen Mozart-Ausgabe nicht verwendet, in Katalogen und im Handel nach wie vor Anwendung findet.

The numbering given in quotation marks after the title stems from the first critical edition of Mozart's works. Although this numbering is old and is not used in the New Mozart Edition, it has nonetheless found its way into catalogs, concert programs and publications of the recording industry.

Urtextausgabe aus: Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke, in Verbindung mit den Mozartstädten Augsburg, Salzburg und Wien herausgegeben von der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg, Serie IV, Werkgruppe 11: *Sinfonien*, Band 6 (BA 4558), vorgelegt von Christoph-Hellmut Mahling und Friedrich Schnapp.

Urtext edition taken from: Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke, issued in association with the Mozart cities of Augsburg, Salzburg and Vienna by the Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg, Series IV, Category 11: *Sinfonien*, Volume 6 (BA 4558), edited by Christoph-Hellmut Mahling and Friedrich Schnapp.

© 1970 by Bärenreiter-Verlag Karl-Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel

3. Auflage / 3rd Printing 2005

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.

Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN M-006-46880-5